Porównanie tłumaczeń Liczb 31:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Weźmiecie* to z ich połowy i dacie Eleazarowi, kapłanowi, jako szczególny dar dla JAHWE.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pobierzcie to z przypadającej na nich połowy i przekażcie kapłanowi Eleazarowi jako szczególny dar dla JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Weź to z ich połowy i oddaj kapłanowi Eleazarowi na ofiarę wzniesienia dla JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z połowy ich weźmiecie, i oddacie Eleazarowi kapłanowi na ofiarę podnoszenia Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i dasz ją Eleazarowi kapłanowi, bo pierwociny PANSKIE są.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z połowy należącej do nich weźmiesz, a dasz kapłanowi Eleazarowi jako ofiarę dla Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Weźmiesz to z ich połowy i dasz Eleazarowi, kapłanowi, jako dar ofiarny dla Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Weźmiesz z połowy, która do nich należy, i dasz kapłanowi Eleazarowi jako daninę dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Weźmiesz je z połowy należącej do nich i oddasz kapłanowi Eleazarowi jako ofiarę dla JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Weźmijcie je z należnej im połowy i dacie kapłanowi Eleazarowi jako daninę dla Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Weź to z ich połowy [łupu] i przekaż Elazarowi kohenowi jako wyznaczony dar dla Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І візьмете з їхньої половини, і даси Елеазарові священикові дар Господеві.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Weźmiecie to z ich połowy, jako daninę dla WIEKUISTEGO, i oddasz to Elazarowi, kapłanowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Macie wziąć to z ich połowy i dasz to kapłanowi Eleazarowi jako daninę dla JAHWE.

[1)] W PS lp.